

# Tokyo Yen-chara News

We deliver finance and economy news from  
Tokyo region in Japanese and native English!



Editor/Publisher: PR House K.K. Tel. 03-5259-1185 Kusumoto Daisan Building, 3-19 Kandanshikicho, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0054

## マイナス金利政策を 緩和措置の中心に位置づけ

「日銀の金融緩和政策はこれまでもデフレ脱却に失敗してきたし、今後も失敗し続ける可能性が高い。しかし、日銀が“敗北宣言”を行うことはないだろう」。欧州系大手証券の有力エコノミストは、こう指摘した。

では、日銀は今後、どんな金融政策を考えているのだろうか。前出の有力エコノミストは、「マイナス金利政策を緩和措置の中心に位置づけることを確認する」と見ており、量的緩和の方向性はテイパリングであると語る。しかし、日銀は、当面は、テイパリングを開始しないことを示唆するであろう。「テイパリング(段階的縮小)始動のタイミングとしては2017年秋頃を暗に想定するだけに止まる」という。

フローでみた量的緩和のテイパリングは、「“ストック・ターゲティング”への移行の下で実施される」という。また、“ストック・ターゲティング”の制度設計については、市場の期待インフレ率を引き上げるようなものになる可能性がある。

しかし、「マイナス金利拡大と“ストック・ターゲティング”によって日銀が買える時間はさほど長くないかもしれない」という。CPIインフレ率は、2017年秋にかけて、下落傾向を強める可能性が高い。このため、政府・日銀は、日銀による長期国債引き受けを真剣に検討せざるを得なくなるだろうが、国会承認という高いハードルもあり、実現には不確実性が残る。「アベノミクスは正念場を迎える」とことになる。

(「サイバノミクス・レポート」2016年9月16日より)

If is all right in me,  
lend the hand, but ...



## Negative Interest Rate Policy to Be Positioned at the Core of Monetary Easing

An influential economist at a major European securities house pointed out that “the Bank of Japan’s easy monetary policy has thus far failed in pulling Japan out of deflation, and is also highly likely to fail in doing so going forward. The BOJ is not expected to concede its failure, however.”

Then, what sort of monetary policy is the BOJ going to pursue? The aforementioned influential economist expects the BOJ to “confirm that the negative interest rate policy is to be positioned at the core of its credit easing” and says that the direction of quantitative easing is to be in the tapering. However, the BOJ is likely to suggest that it is not going to begin the tapering for the time being. The economist points out that “the BOJ will go no further than only implicitly assuming around the autumn of 2017 as the timing for initiating the tapering (the winding down of quantitative easing).”

The tapering of quantitative easing in terms of flow is seen to be “implemented under the transition to ‘stock targeting’.” The institutional design of “stock targeting” is also likely to be something that would push up the expected inflation rate of the markets.

However, the influential economist says that “the time the BOJ can buy may not be that long due to the expanding margins of negative interest rates and ‘stock targeting’.” The inflation rate in terms of the consumer price index is highly likely to increase the declining tendency toward the autumn of 2017. Because of this, the government and the BOJ will probably

have to seriously consider the direct underwriting of long-term government bonds by the BOJ. Given the high hurdle of Diet approval to clear, however, the uncertainty remains for that option. “Abenomics will face a crucial test,” says the influential economist.

(Excerpt from the September 16, 2016 edition of the “Cyber Economics Report”)

Please direct your queries concerning projects and productions in native English to the 8th creative team of PR HOUSE K.K..